



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2014.9.23.
COM(2014) 609 final

2014/0282 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozat módosításáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE/ELŐZMÉNYEK

Az Európai Unió, az Oroszországi Föderáció és Ukrajna közötti háromoldalú konzultációkat követően az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodás/mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról szóló, 2014. szeptember 12-i közös miniszteri nyilatkozatban az uniós fél vállalta, hogy az ukrajnai átfogó békefolyamat részeként javasolja, hogy 2015. december 31-ig halasszák el a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás ideiglenes alkalmazását, amellet, hogy ezen időszak alatt továbbra is nyújtanak autonóm uniós kereskedelmi intézkedéseket Ukrajna javára. Oroszország a maga részéről megerősítette, hogy a FÁK és Ukrajna közötti szabadkereskedelmi megállapodás és preferenciális rendszer továbbra is hatályban marad. A konzultációk folytatódni fognak és részét képezik egy átfogó ukrajnai békefolyamatnak, Ukrajna területi integritásának és önrendelkezési jogának tiszteletben tartása mellett.

Ezért a Bizottság Ukrajna politikai és gazdasági stabilitásának támogatása érdekében javasolja, hogy – az I. cím, a II. cím 4., 5, és 6. cikke, valamint a VII. cikk (a 479. cikk (1) bekezdése kivételével) mellett (amint erről a 2014. március 17-i 2014/295/EU tanácsi határozat rendelkezik) – a III., az V., a VI. és a VII. cím, továbbá a kapcsolódó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében is haladéktalanul kerüljön sor a megállapodás 486. cikke szerinti értesítésre, a IV. cím és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében pedig olyan értesítés megtételét javasolja, amelynek értelmében az ideiglenes alkalmazás 2016. január 1-jén lép hatályba. Hasonló megközelítés alkalmazandó a VII. cím kifejezetten a IV. címre vonatkozó rendelkezései tekintetében.

2. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Az Unió részéről a módosító határozat jogalapja az EUMSZ 217. cikke, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével, valamint 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével.

A módosítás célja az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozat (a továbbiakban: a 2014. június 20-i tanácsi határozat) módosítása annak lehetővé tétele érdekében, hogy a társulási megállapodás III., IV., V., VI. és VII. címe, valamint annak vonatkozó mellékletei és jegyzőkönyvei több lépésben lépjenek hatályba.

A javaslat ezért arra irányul, hogy a 2014. június 20-i tanácsi határozat 4. cikkének végrehajtása érdekében – az I. cím, a II. cím 4., 5, és 6. cikke, valamint a VII. cikk (a 479. cikk (1) bekezdése kivételével) mellett (amint erről a 2014. március 17-i 2014/295/EU tanácsi határozat rendelkezik) – a III., az V., a VI. és a VII. cím, továbbá a kapcsolódó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében is haladéktalanul kerüljön sor meg a megállapodás 486. cikke szerinti értesítésre, a IV. cím és a kapcsolódó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében pedig olyan értesítésre kerüljön sor, amelynek értelmében az ideiglenes alkalmazás 2016. január 1-jén lép hatályba.

A társulási megállapodás III., IV., V., VI., és VII. címének, valamint vonatkozó mellékleteinek és jegyzőkönyveinek fokozatos ideiglenes alkalmazása nem érinti az Unió és tagállamai közötti, a Szerződés szerinti hatáskörmegosztást.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2014. június 20-án a Tanács elfogadta az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozatot¹.
- (2) Az EU és Ukrajna közötti társulási megállapodás/mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség végrehajtásáról az EU, Ukrajna és Oroszország részvételével 2014. szeptember 12-én megrendezett háromoldalú miniszteri találkozó elfogadott eredményeinek megfelelően a Bizottság javasolja a tagállamoknak, hogy 2015. december 31-ig halasszák el a társulási szerződés kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezéseinek (IV. cím) ideiglenes alkalmazását, és ezzel egyidejűleg továbbra is alkalmazzák az Ukrajna javára nyújtott autonóm uniós kereskedelmi intézkedéseket. Oroszország a maga részéről megerősítette, hogy a FÁK és Ukrajna közötti szabadkereskedelmi megállapodás és preferenciális rendszer továbbra is hatályban marad. A konzultációk folytatódni fognak és részét képezik egy átfogó ukrajnai békefolyamatnak, Ukrajna területi integritásának és önrendelkezési jogának tiszteletben tartása mellett.
- (3) A társulási megállapodás III., IV., V., VI. és VII. címének, valamint vonatkozó mellékleteinek és jegyzőkönyveinek ideiglenes alkalmazása több lépésben lép hatályba. Így a III., az V., a VI. és a VII. cím, továbbá a kapcsolódó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében haladéktalanul sor kerül a megállapodás 486. cikke

¹ 2014. június 20-i 11126/14 tanácsi dokumentum;

szerinti értesítésre, míg a IV. cím és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében olyan értesítésre kerül sor, amelynek értelmében az ideiglenes alkalmazás 2016. január 1-jén lép hatályba.

- (4) A társulási megállapodás III., IV., V., VI. és VII. címe, valamint vonatkozó mellékletei és jegyzőkönyvei vonatkozó rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazása több lépésben lép hatályba. Így a III., az V., a VI. és a VII. cím, továbbá a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében haladéktalanul sor kerül a megállapodás 486. cikke szerinti értesítésre, összhangban a rendelkezések értesítésére vonatkozóan a 2014. március 17-i, 2014/295/EU tanácsi határozat 4. cikkében meghatározott rendelkezésekkel, míg a IV. cím és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében olyan értesítésre kerül sor, amelynek értelmében az ideiglenes alkalmazás 2016. január 1-jén lép hatályba.
- (5) Ezért az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozat a következőképpen módosul:

A 4. cikk az alábbi bekezdésekkel egészül ki:

"A III., V., VI. és VII. cím, valamint a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében e cikk végrehajtására a megállapodás 486. cikke szerinti értesítés haladéktalan megtételével kerül sor.

A IV. cím, valamint a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében e cikk végrehajtása érdekében a megállapodás 486. cikke szerinti értesítés megtételére olyan formában kerül sor, amelynek értelmében az ideiglenes alkalmazás 2016. január elsejétől lép hatályba".

2. cikk

E határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*A Tanács részéről
az Elnök*